



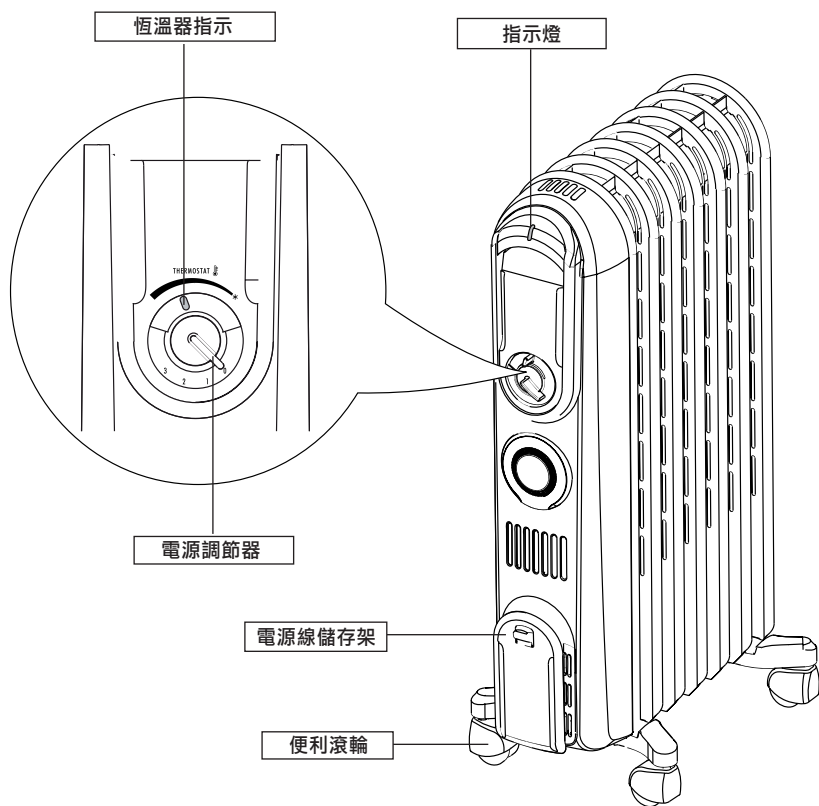
De'Longhi 產品
via Seitz, 47
31100 Treviso Italia

使用說明書
Instructions for use

充油式電暖爐
OIL FILLED RADIATOR



V550715 - V550920 及 V551225



重要安全措施

感謝您購買Vento Heater。希望您享受這全新的家用電器。敬請使用數分鐘閱讀此說明書，為免發生任何危險或令本機導致損毀。

- 為避免電線過熱，本機絕對不可以使用拖板。
- 除非在監護人的安全監督或指導下，並知悉涉及的危險，本機並不適宜讓兒童、身體、感官或精神缺陷或者缺乏相關經驗和知識的人士操作。必須監督兒童，確保他們不會把玩本機。
- 為排除所有風險，若電源電線受損，必須由生產商或獲授權的服務中心更換。請參照附上的保用證與客戶服務部聯絡。
- 本機不可放在固定式插座的正下方。
- 暖爐必須放置於距離傢俱或其他物件至少50厘米外的範圍。
- 保持電暖爐直立。
- 切勿在面積少於4平方米的房間內使用本機。
- 切勿在浴室或浴缸、水槽、花灑與泳池等附近使用本機。
- 切勿使用本機烘乾衣物。
- 請勿將電源線放置在發熱物件之上。
- 初次使用時，請以最大供出率運作至少兩小時。

在這段時間，請為房間通風，以消除首次啟動所帶來的氣味。這屬於正常的情況，並不構成任何問題。

- 正常情況下，首次使用時本機會發出輾軋聲。
- 本機內載有精確的油量。維修時，必須由生產商或獲授權的技術支援中心才打開機身。遇到漏油的情況，請參照附上的保用證內的詳情與客戶服務部聯絡。
- 如同任何電器，操作說明已盡量包括不同情況時的指示；不過在操作本機時，尤其是當附近有年幼的兒童的情況下，應謹慎和應用合理的常識操作本機。



警告：為免過熱，在任何情況下亦不應以任何物件覆蓋正在運作的本機之上。

警告：為避免不當重設過熱保險裝置導致危險情況發生，絕不可將本機接上計時器之類的外部開關裝置，或連接上經常會開啟關閉的電路設備。

棄置本機



根據歐洲指令2002/96/EC的規定，本機不能與一般家居垃圾一同處理，而是應當送到授權的垃圾分類和回收中心進行處理。

棄置機內的油

若要棄置本機，敬請按照處置油污的法例處理。

重要 (只限英國)

- 主電源裡的電線的顏色標示如下：
綠黃 = 地線
藍 = 中線
啡 = 活線
- 本產品的13安培保險絲必須符合ASTA認可的B.S. 1363規格。
- **警告：**本機必須連接地線。

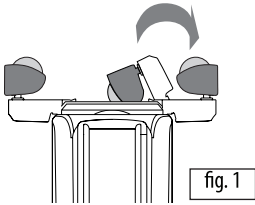
注意：

- 更換插頭內保險絲後，一定要重新裝上保險絲蓋。如果遺失了保險絲蓋，在取得代替前插頭絕不可以使用。正確的保險絲蓋可以其顏色分別，若要更換，請與客戶服務部聯絡（請參照附上的保用證）。
- 不能使用的插頭必須立刻銷毀。若無意中將廢棄的插頭插入13A電源孔會構成電擊的危險。
- 本機符合歐盟2004/108/EEC指令。

使用說明

備有「滾輪」系統的型號

將暖爐上下倒轉；為免損害機身油漆，請放在地毯或柔軟的表面上。向外扭動滾輪直至完全打開 (圖1)。將暖爐翻至原本的直立狀態。



重要事項

本機運作時必須保持直立狀態(滾輪面向在地下，控制器在上方)。其他的放置方法均有可能導致危險情況。

選擇合適位置放置暖爐

將本機放置於您最為需要暖氣的地方。建議放置於房間裡最寒冷的窗戶下面，因為這樣可以增加熱氣的對流運動。本機不可放在固定式插座的正下方。切勿在面積少於4平方米的房間內使用。必須放置於距離傢俱或其他物件至少50厘米的範圍。

電源連接

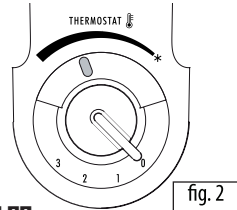
將插頭連接到主電源前，確保電源電壓與本機所標示的電壓相同，以及插座和電線能應付暖爐所需之負荷。避免與衣服、家居布料、易燃物件或本機所連接的牆身插座有所接觸。

操作與使用

將插頭連接到電源插座，轉動恆溫器指示至最高溫度，再按以下指示調較電源調節器：

- 將電源調節器調到**1**(最低輸出)(指示燈亮起)
- 將電源調節器調到**2**(中級輸出)(指示燈亮起)
- 將電源調節器調到**3**(最高輸出)(指示燈亮起)

提示：為節約能源的操作，當本機達至運作溫度，可以調低到最低或中級輸出(1或2)。



調節恆溫器

當房間達至所需溫度，以順時針方向徐徐扭動恆溫器，直到聽到鍵音便停止。

恆溫器會以當時溫度自動作調節，保持房間溫度不變。如果您所購買的型號擁有三段輸出，在春秋的季節或是溫和的日子，可以改用最低輸出，進一步節約能源。

防霜保護功能

將恆溫器調節到 \star 的位置，然後把電源調節器轉到最大輸出；本機會維持大約5度的最低室溫，以最少能源消耗下防止結霜。

提示：若要完全關閉暖爐，請將電源調節器轉到**0**的位置。

安全裝置

本機設有安全裝置，在過熱的情況下會自動關閉。如要重新啟動，請參照附上的保用證與客戶服務部聯絡。

保養

在從事任何保養活動前，請先從插座拔除電源，待暖爐冷卻。使用柔軟濕布抹淨暖爐；不可以使用清潔劑或磨蝕性清潔粉。若有較長時間不會使用暖爐，請在電源線架上盤起電源線，並將本機放到乾爽的位置。本機以耐用為原則製造，能够在無故障的情況運作多年。若遇到故障或疑問，切勿嘗試自行修理；這樣會增加着火與電擊的可能性。請致電最近的客戶服務中心(詳情請參照保用證以取得聯絡方法)。

ELECTRICAL CONNECTION (UK ONLY)

- A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead, and an appropriate plug fitted, as below. **WARNING:** Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard. With alternative plugs not incorporating a fuse, the circuit must be protected by a 15 Amp fuse. If the plug is a moulded-on type, the fuse cover must be re-fitted when changing the fuse using a 13 Amp Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.
- B) If your appliance is not fitted with a plug, please follow the instructions provided below:

WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED


IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

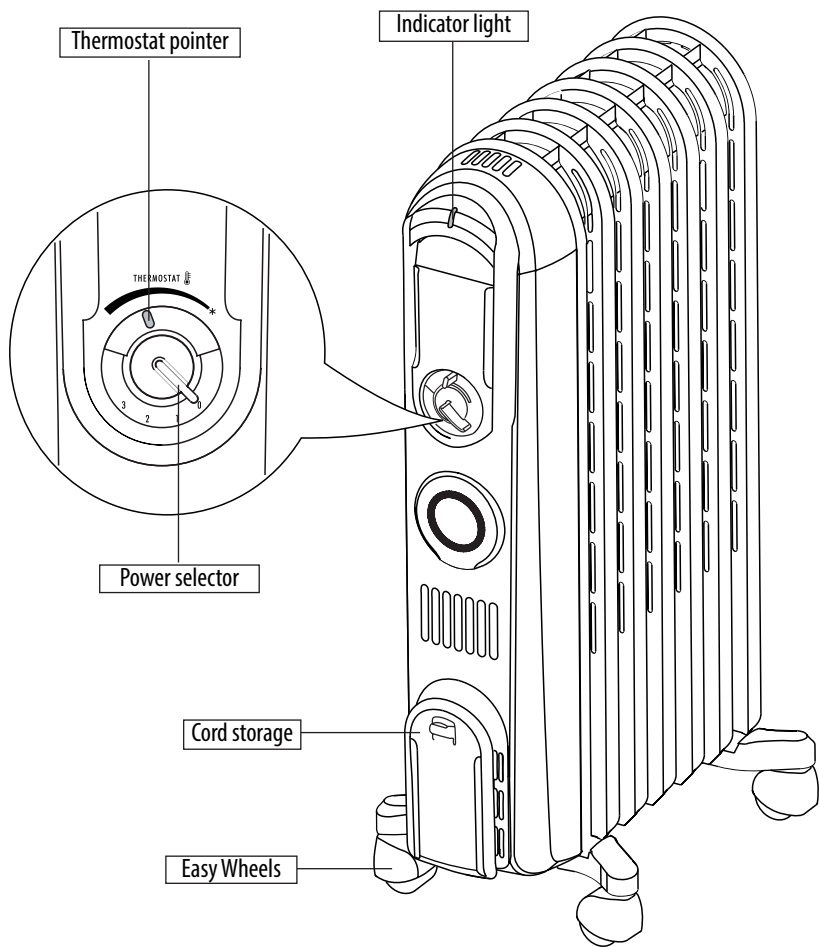
Green and yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live



As the colours of the wires in the mains lead may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The green and yellow wire must be connected to the terminal in the plug marked with the letter E or the earth symbol  or coloured green or green and yellow. The blue wire must be connected to the terminal marked with the letter N or coloured black.

The brown wire must be connected to the terminal marked with the letter L or coloured red.



IMPORTANT SAFEGUARDS



Danger!

Failure to observe the warning may result in life threatening injury by electric shock.

- To avoid risk of cable overheating, extension leads must not be used in powering this appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance. **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- Do not use the heater in the vicinity of bathtubs, wash basins, showers, sinks

and swimming pools.

- If the power cable has been damaged, it must be replaced by the manufacturer or the technical service centre or by a qualified person so as to avoid all risks.
- **ATTENTION:** in order to avoid any danger caused by an accidental resetting of the safety system, this appliance must not be powered through an external timer.



Important!


Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.

- The body of this radiator is filled with a precise quantity of special oil, so that repairs requiring the opening of the oil body must only be made by the service agent. Any oil leakage must be reported to the Customer Experience, see enclosed guarantee for details.
- The appliance must not be located immediately below a fixed socket-outlet.
- The use of an extension lead is not recommended, as overheating of the extension lead may occur during the operation of the heater.



Danger of burns!!

Failure to observe the warning could result in burns or scalds.

- **WARNING:** In order to avoid overheating, never under  any circumstances cover the appliances during operation, as this would lead to dangerous overheating.



Please note:

This symbol indicates recommendations and important information for the user.

- Never use the heater to dry laundry.
- Never place the power cable on top of the heater while it is hot.

- We recommend that you not place the heater in a draught, because strong draughts of air may adversely affect the equipment's operational efficiency.
- The heater must be positioned at least 50cm from furniture or other objects.
- The first time you use the appliance, operate it of at least 15 minutes with the thermostat at maximum to eliminate the "new" smell. A little smoke due to the protective substances applied to the heating element before transport may be given off.
- It is normal for the appliance to make "creaking" noises when first turned on.
- Do not obstruct the hot air outlet grilles or the air intake grille on the bottom of the appliance.
- Position the appliance so that the plug and the outlet can be easily reached even after installation.
- Do not use the appliance in rooms less than 4 m² in area.
- The appliance is fitted with a safety device which will switch off it in case of accidental overheating. To reset, please contact Customer Experience, see enclosed guarantee.
- This appliance is filled with a precise quantity of oil and repairs requiring it to be opened must be carried out by the manufacturer or an authorised technical assistance centre only. In the event of oil leaks, please contact Customer Experience, see enclosed guarantee for details. See enclosed guarantee leaflet.

CE The appliance complies with the following EC directives:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC and subsequent amendments;
- EEC Directive 2004/108 on electromagnetic compatibility (EMC) and subsequent amendments;

Disposing of the appliance



In compliance with European directive 2002/96/EC, the appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.

INTRODUCTION

Thank you for choosing a De'Longhi product.
Please take a few minutes to read these instructions.
This will avoid all risks and damage to the appliance.

USE

Models with "easy wheel" system

Turn the radiator upside down and rest it on a piece of cloth

or other soft surface to avoid damaging the paint. Open the wheels completely by rotating them outwards (fig. 1). Turn the radiator upright.

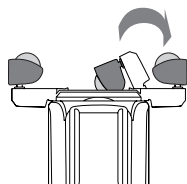


fig. 1



Please note:

When in use, the radiator should always be kept vertical (wheels at the bottom, controls at the top). Any other position could be dangerous!

Connection

Before plugging the radiator into the mains, check that your supply voltage is the same as that shown on the rating plate of the radiator. Avoid contact between clothing, household linen, furniture, inflammable material and the socket providing power to the radiator.



Please note:

- For non-rewireable plugs the fuse cover **MUST** be refitted when replacing the fuse. If the fuse cover is lost then the plug must not be used until a replacement can be obtained. The correct fuse cover is identified by colour and a replacement may be obtained Please contact Customer Experience (see guarantee leaflet).
- If a non-rewireable plug is cut off it must be destroyed immediately. An electric shock hazard may arise if an unwanted non-rewireable plug is inadvertently inserted into a 13A socket outlet.
- This appliance complies with European Economic Community Directive 2004/108/EEC.

Turning on

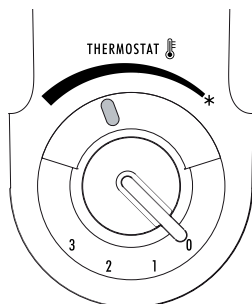
Plug into the mains, turn the thermostat pointer as far as it will go to maximum and turn the radiator on using the power selector (fig. 2) as described below:

- Turn the power selector to **1** (minimum power) (the light comes on).
- Turn the power selector to **2** (medium power) (the light comes on).
- Turn the power selector to **3** (maximum power) (the light comes on).



Please note: For economic operation, once the appliance has reached working temperature, you can use minimum or medium power (**1** or **2**).

fig. 2



Adjusting the thermostat

When the room has reached the required temperature, turn the thermostat slowly clockwise until a "click" is heard and no further.

The thermostat will automatically regulate the temperature set and keep it constant. If your model has three power levels, in the spring or autumn or on mild days, you can further save energy by using minimum power.

Frost protection function

Turn the thermostat dial to the * and select the maximum power, the appliance maintains room temperature at about 5°C, preventing freezing with minimal energy consumption.



Please note: To turn the appliance off completely, turn the power selector to "0".

Safety device

A safety device shuts the radiator down in the case of overheating. To start the radiator up again, contact Customer Experience, see enclosed guarantee. See enclosed guarantee leaflet.

MAINTENANCE AND SERVICE

Before performing any operations on the appliance, always unplug from the mains socket and leave to cool.

Wipe the radiator with a soft damp cloth without using detergents or abrasives. If the radiator is not to be used for a long period of time, wrap the cable around the cable tidy and store the appliance in a dry place. This appliance has been made to last many years without problems. In the event of malfunction or doubt, do not try and repair on your own. There would be the danger of fire or electric shock. Please refer to the guarantee leaflet enclosed for service and assistance details.